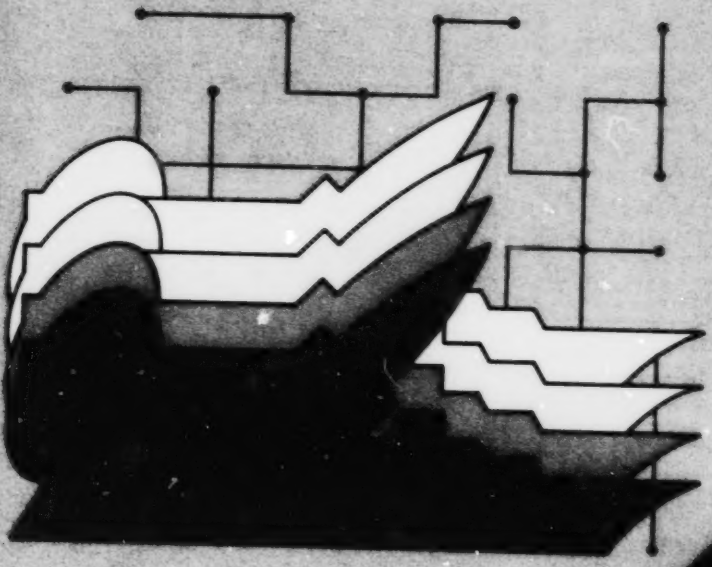
Supply and Services Canada

Approvisionnements et Services Canada

Doing Business with the Aerospace, Marine and Electronics Systems Directorate



Canada

LOCATION OF THE AEROSPACE,
MARINE AND ELECTRONICS
SYSTEMS DIRECTORATE (AMES):

TOWER "C"
PLACE DU PORTAGE
PHASE III
11 LAURIER STREET
HULL, QUEBEC

DIRECTOR GENERAL:

H.T. WEBSTER
(819) 956-0010

DIRECTOR, MARINE AND ARMAMENT
PROCUREMENT OPERATIONS BRANCH:

A. ARCHAMBAULT
(819) 956-0684

DIRECTOR, AEROSPACE AND ELECTRONICS
PROCUREMENT OPERATIONS BRANCH:

R.L. SPICKETT
(819) 956-0236

91-03246/

DOING BUSINESS WITH THE AEROSPACE, MARINE AND ELECTRONICS SYSTEMS DIRECTORATE

Supply and Services Canada's relations with suppliers are governed by three guiding principles: ACCESS, FAIRNESS AND SERVICE. The department is committed to facilitating access to contract opportunities in the federal government, ensuring fair treatment by following strict laws, rules and procedures, and to providing better and more effective service.

Published under the authority of the
Minister of Supply and Services
Government of Canada

The Operational Services Group of the Aerospace, Marine and Electronics Systems Directorate (AMES), Supply and Services Canada (SSC), is responsible for writing and producing this booklet.

For additional information or copies contact (819) 956-0054.

Minister of Supply and Services
December 1990
Cat. No. P35-41/1990
ISBN 0-662-57661-6

TABLE OF CONTENTS

PAGE

INTRODUCTION 1

ORGANIZATION OF THE AEROSPACE, MARINE AND ELECTRONICS SYSTEMS DIRECTORATE . . . 3

- AEROSPACE AND ELECTRONICS PROCUREMENT OPERATIONS BRANCH 3
- MARINE AND ARMAMENT PROCUREMENT OPERATIONS BRANCH 3
- MAJOR CROWN PROJECTS 4

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION 5

PROCUREMENT PROCESS 5

OPEN BIDDING OPPORTUNITIES POLICY 7

CANADA-USA FREE TRADE AGREEMENT 9

GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE (GATT) 10

SOURCING 11

PRIORITY GROUPS 12

BID SOLICITATION 13

BID EVALUATION 14

CONTRACT ADMINISTRATION 15

PAGE

PRACTICAL INSTRUCTIONS ON REGISTERING AS A SUPPLIER 16

UPGRADING YOUR LISTING 17

INDUSTRIAL SECURITY CLEARANCE (Bidding on Sensitive and Classified Contracts in SSC) 17

ASSETS MANAGEMENT 19

ANNEXES

A GOODS AND SERVICES PROCURED BY AMES 20

B LIST OF THE MAJOR CROWN PROJECTS . . . 33

C PRINCIPAL CONTACTS IN AMES 35

INTRODUCTION

The Aerospace, Marine and Electronics Systems Directorate (AMES) of Supply and Services Canada (SSC) provides procurement services relating to the aerospace, marine, armoured vehicle, armament and electronics systems requirements of federal government departments and agencies as well as foreign governments whose requirements are normally processed by the Canadian Commercial Corporation.

The directorate procures or provides approximately three to four billion dollars in goods and services annually and employs over 600 employees.

AMES' contracting activities are mainly for engineering systems, and are highly technical and non-commercial, involving unique, rarely off-the-shelf requirements. Following award of contract, considerable effort is placed on administering and enforcing contracts, and ensuring the performance and quality levels of end products meet client requirements.

This booklet provides suppliers as well as customer departments and agencies with information on the organization, scope of activities and commodities in AMES and on how to do business with the directorate. It includes chapters on industrial security, assets management, and on new concepts in procurement such as open bidding and the Procurement Opportunities Board (formerly known as Electronic Bulletin Board). A chapter on the implications for suppliers of the Canada-USA Free Trade Agreement and the General Agreement on Tariffs and Trade has been added this year.

Supply and Services Canada is updating and modernizing its method of awarding contracts, and AMES has followed suit. Much business in the department is now

transacted using the department's new Open Bidding Opportunities policy; a new, daily publication destined for suppliers *Government Business Opportunities*; and a Procurement Opportunities Board openly listing opportunities that fall within certain dafined parameters. However, despite the increasing openness of the system, registering on source lists as a supplier to the federal government remains a valid, albeit informal way of being selected for consideration for contract opportunities. Because of its procurement activities, involving complex engineering systems, and for reasons of security and public safety, AMES reserves the right to qualify interested suppliers to ensure only those who are responsible and compliant are considered.

Detailed instructions on the above registration process are given in the Supply and Services Canada publication the *Suppliers' Guide*, the single, most authoritative guide in the department on sourcing methodology. Thus, only brief and complementary instructions applicable specifically to procurement in AMES will be found in this booklet.

A list of the goods and services procured by AMES, of individual contacts in AMES, and of the Major Crown Projects managed by AMES, are included as annexes.

In all cases involving contracting with AMES, or for additional information or advice on registering as a supplier to the federal government, suppliers are encouraged to consult AMES line officers. Assistance is also available from the AMES Operational Services Group Officer responsible for sourcing matters at (819) 956-0044.

ORGANIZATION OF THE AEROSPACE, MARINE AND ELECTRONICS SYSTEMS DIRECTORATE

Responsibility for procurement operations in AMES is vested in two Procurement Operations Branches, one dedicated to aerospace and electronics systems and the other to marine and armament systems. Each may also manage specific projects, which because of their size and complexity are designated as Major Crown Projects (MCPs). A list of the current Major Crown Projects that fall under AMES' ambit appears in Annex "B".

- **AEROSPACE AND ELECTRONICS PROCUREMENT OPERATIONS BRANCH**

  This branch is responsible for acquiring a wide range of technically complex aerospace, electronics and electro-optical systems. These include military and civilian aircraft and related mechanical, electrical and electronics systems and equipment, and communications and detection systems. The branch also acquires various services such as engineering, repair and overhaul and maintenance services, modifications and supply of spare parts, and component support.

- **MARINE AND ARMAMENT PROCUREMENT OPERATIONS BRANCH**

  This branch acquires military and civilian ships and boats, and a wide range of technically complex armament systems such as armoured vehicles and large- and small-calibre weapons.

  It also acquires ammunition, engineering repair and overhaul and maintenance services, and spare parts

support to meet federal government and foreign government civilian requirements.

The branch also arranges the refit, conversion and dry docking of ships.

- **MAJOR CROWN PROJECTS**

The Director General is the Service Line Manager for all Major Crown Projects managed by Supply and Services Canada, and is responsible for the procurement management portion of the functions relating to the projects. A Major Crown Project may be any project involving estimated costs of at least $100 million.

As a result of lessons learned in the 1960s and 70s, Major Crown Projects are managed on the basis of total systems responsibility. Client departments are responsible for identifying needs and SSC, as a common service agency, is involved as early as possible in the planning and implementation phases of the projects. Prime contractors accept responsibility to field a comprehensive and integrated system designed to operate in accordance with predetermined performance standards. Accordingly, they must demonstrate a high degree of skills in project management, systems engineering, costing and logistics definition.

A list of Major Crown Projects appears in Annex B.

CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION

Founded in 1946, the Canadian Commercial Corporation (CCC) acts primarily as the contracting agency when other countries and international agencies wish to purchase goods and services from Canada on a government-to-government basis.

The Aerospace, Marine and Electronics Systems Directorate provides contract management services to CCC when requested. The fiscal year 1989-90 business volume for CCC contractual work, for example, was $280,423,641.00, involving 1,563 contracts.

CCC and AMES services, and their combined experience in transacting government business, is of benefit to Canadian companies, and has helped them to become better known abroad. The partnership has also helped to simplify export and payment procedures.

PROCUREMENT PROCESS

The procurement process carried out by AMES is much like those in many private-sector organizations where the acquisition of capital goods and services serves corporate objectives.

In government, through the statutory authority conferred on its Minister, SSC has exclusive authority to acquire and provide materiel and services for nearly all departments and agencies.

Under the Defence Production Act, the minister possesses specific powers in relation to defence supplies and equipment.

The Department of National Defence, Transport Canada, and the Canadian Commercial Corporation are AMES' primary customers representing over 80 percent of the approximately three to four billion dollars worth of procurement activity during fiscal year 1989/90.

The basic procurement process involves a number of steps common to most acquisitions. These are:

- identifying and defining the requirement
- identifying capable sources of supply
- developing a procurement plan and strategy
- soliciting and evaluating bids
- preparing and negotiating a contract
- approving and awarding a contract, and
- monitoring and enforcing contractual requirements to a successful conclusion.

Some of these steps, explained in greater detail in the next four chapters, are of greater interest to suppliers than others.

AMES is guided by three underlying operating objectives in its daily procurement activities:

- achieving best-value purchases for its client departments or agencies;
- ensuring fairness to suppliers in the procurement process, consistent with the efficient operation of the procurement system; and

- contributing to the attainment of national objectives.

With the exception of identifying a requirement, a function performed exclusively by client departments, AMES is responsible for all of the steps in the basic procurement process.

National government objectives, such as those aimed at supporting industrial research and development, and regional economic development, are addressed in the early planning stage of a procurement project. Such objectives complement the overall goal of obtaining best value in the purchase of goods and services for our clients.

OPEN BIDDING OPPORTUNITIES POLICY

To provide greater access to federal government opportunities, Supply and Services Canada has instituted an open bidding opportunities policy, reflecting the principles of transparency and equity of opportunity for Canadian suppliers.

Greater emphasis is placed on soliciting bids by public notice. This new method is consistent with international procurement practice and is also in keeping with the department's commitment to open up opportunities to more businesses across Canada. GATT, FTA and most procurements are all considered part of SSC's open bidding policy.

Major Crown Projects are, however, excluded, as are service contracts, contracts under the Defence Industry Productivity Program, contracts for the Canadian Commercial Corporation and those relating to national security.

As of April 1, 1990, non-excluded goods are being advertised on a Procurement Opportunities Board as well as in the department's daily commercial opportunities publication *Government Business Opportunities*. The procedure of posting opportunities on the board is similar to that used for Notices of Proposed Procurement for GATT and Free Trade opportunities, which appear in the new daily. The daily also publishes select items from the US government publication *Commerce Business Daily*.

As for GATT, Free Trade and the Open Bidding Opportunities Policy, the Area-buy policy in practice at Supply and Services Canada is no longer being used. However, the practice of sending bid sets to firms on SSC source lists will continue when the contracting officer considers it necessary to stimulate competition.

Firms currently on SSC source lists should not perceive any significant difference. They, and other companies not currently doing business with the government, will have more chances to bid on federal requirements. Regional firms will be exposed to broader opportunities at the national level.

Meanwhile, for most other suppliers it will be business as usual. Bid packages will continue to be sent to companies that usually receive them as well as to the new companies that have seen the requirement posted on the Procurement Opportunities Board. Material involving sourcing and other aspects of the procurement methodology covered in the other chapters of this booklet is still very relevant.

The open bidding policy, however, does not apply to the following procurements: procurements subject to the GATT or Canada-USA Free Trade agreements; other international agreements such as the Canada/USA Defence Production Sharing Program, the Auto Pact, the

European Research, Development and Production agreements; procurements for the protection of Canada's essential security interests falling within certain parameters; procurements from government rehabilitation institutions; procurements made by SSC offices abroad; Major Crown Projects; procurements that further "tied aid" to developing countries; and procurements subject to direction by Cabinet, law, or regulations.

Government Business Opportunities may be ordered from:

Canadian Government Publishing Centre
Ottawa, Ontario K1A 0S5
Tel: (819) 956-4802
Fax: (819) 994-1498

Additional information about the Procurement Opportunities Board may be obtained from:

Statistical Information and Data
Management Branch
Procurement Opportunities Board Section
Supply and Services Canada
Ottawa, Ontario K1A 0S5
Tel: (819) 956-3440
Fax: (819) 956-1459

CANADA-USA FREE TRADE AGREEMENT

Under this agreement, the Canadian and United States governments are committed to giving equal treatment to Canadian and American suppliers of eligible products in purchasing covered by the agreement. Services are generally excluded from this agreement.

The agreement covers some federal government departments and agencies, but does not cover provincial and municipal governments.

Unmanufactured products have to be mined or produced in Canada or the United States. Manufactured goods in both countries are covered under the agreement if material not from Canada or the USA make up less than 50 percent of their total material costs.

The provisions of this agreement apply to federal purchases of goods (not services) worth between $31,000 and $210,000.

Opportunities arising from the Free Trade Agreement are listed in *Government Business Opportunities*, and appear on the Procurement Opportunities Board.

The agreement does not apply to certain federal departments, and does not cover certain categories of goods. There are similar limitations in the US. For more detailed information on the procurement implications of the Free Trade Agreement, contact:

Coordinator for Open Bidding Opportunities, GATT and the Free Trade Agreement
Statistical Information and Data Management Branch
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada K1A 0S5
Tel: (819) 956-3440
Fax: (819) 956-1459

GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE (GATT)

The GATT Agreement on Government Procurement sets out a framework of rules aimed at reducing discrimination

against foreign suppliers of signatory countries for certain government procurements. As the Canada-USA Free Trade Agreement on procurement is essentially an extension of the GATT Procurement Code, to which both Canada and the US are signatories, the agreements are similar in many respects, although they differ in others.

The GATT applies to procurements worth an estimated value of $210,000 Canadian or more. The Canada-USA Free Trade Agreement applies to goods worth between $31,000 and $210,000.

Certain exclusions that apply in Free Trade matters also apply in the case of GATT procurements. These include those relating to the protection of Canada's essential security interests — the procurement of arms, ammunition or war materials, or involving procurements for the Prime Minister's Office, the House of Commons and the departments of Communications, Transport and Fisheries and Oceans.

SOURCING

Within the procurement process, sourcing is a key to acquiring the wide range of goods and services required by AMES client departments and agencies. The majority of these are non-commercial, technically complex, and involve unique specifications, thereby underscoring the importance of comprehensive and responsible sourcing.

The federal government's contracting regulations are built on the principle of competition, whether open or qualified. Thus, AMES is committed to soliciting bids on a competitive basis wherever possible. (See Chapter on Solicitation of Bids for more information.)

To that end, the directorate establishes and updates computerized source lists of qualified suppliers offering the goods and services procured by AMES. Facility evaluations may be conducted by AMES personnel to determine the suitability of sources of supply.

AMES' source lists number approximately 1,700 items, and include over 6,000 suppliers.

PRIORITY GROUPS

Suppliers are selected according to their priority groups. AMES restricts solicitation of bids to Canadian-based firms where sufficient sources exist, subject to the department's international commitments under the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) on government procurement.

AMES' source lists arrange suppliers into four priority groups:

GROUP 1

- Canadian-based manufacturers manufacturing or processing the particular commodity;

- Canadian-based manufacturers who do not manufacture the particular commodity in Canada, but are treated for sourcing purposes as if it were made in Canada, pursuant to a decision by the Rationalization Review Committee;

- Canadian-based companies acting as *bona fide* agents of Canadian manufacturers if such manufacturers do not sell directly to the government or other customers as part of their normal marketing policy, provided such companies offer suitable after-sales services; and

- Canadian-based companies providing the required services (including services related to goods).

GROUP 2

Canadian-based companies acting as authorized agents or distributors of Canadian or foreign manufacturers, and capable of providing after-sales services when required.

GROUP 3

Other Canadian-based companies acting as authorized agents or distributors of Canadian or foreign manufacturers, when such companies cannot provide required after-sales services.

GROUP 4

- foreign-based manufacturers or service companies;
- foreign-based agents; and
- foreign governments or selling agencies of foreign governments.

BID SOLICITATION

AMES strives to achieve best value in procurement and to satisfy client department requirements. To achieve this objective, four overriding principles must be adhered to throughout the procurement process, especially in the matter of bid solicitation:

- qualified suppliers must have equal opportunity to compete for government contracts;
- there must be fair value for money spent;

- when appropriate, the procurement must take into account national policies and objectives; and

- prudence and probity must be demonstrated throughout.

Non-competitive bids are sometimes sought to satisfy the customer's requirement. Such solicitation may be required because of:

- a low dollar value of procurement,

- a pressing emergency,

- the sensitivity of the procurement, and

- only one firm can perform the contract.

Socio-economic initiatives of the government are often addressed in the bid solicitation process. For example the Atlantic Canada Opportunities Agency, Western Economic Diversification Canada and FedNor are federal government initiatives instituted to deal with regional differences. Employment Equity was enacted to promote employment parity in the workforce.

AMES normally solicits bids through the Request for Proposal (RFP), where all bids are assessed for technical acceptability as well as price.

BID EVALUATION

Evaluation criteria for Requests for proposal (RFPs) are summarized in the RFP document. Usually, evaluation criteria are broken into four categories:

- conformity with schedule,

- technical acceptability,
- price, and
- contribution to national objectives.

Technical acceptability can be assessed against mandatory or rated requirements, or a combination thereof.

Contributions to national objectives may involve industrial benefits, regional considerations, employment and/or the extent of Canadian value added.

As part of the evaluation of price, the total life cycle cost to the government may be assessed.

CONTRACT ADMINISTRATION

Once a contract has been awarded, AMES ensures its successful completion in accordance with the contractual commitments made.

This requires monitoring contract time, cost and performance conditions, expediting delivery, ensuring quality, and negotiating design changes and contract amendments when necessary.

In addition, AMES procurement officers establish audit and security arrangements, and are directly involved in contract settlement and termination negotiations where required.

To avoid deviations from contractual requirements that can lead to major cost over-runs, the directorate's officers regularly monitor contractual commitments. This can include:

- monitoring of cash flow for compatibility with customer funding;

- liaison with the customer and contractor in analyzing problems that may result in contract amendments, or in providing information and advice on contracting issues;

- verifying progress and time claims; and

- carrying out financial audits.

Directorate officers also monitor progress of work and costs in preparation for reconciliation or audit and, during the contract administration phase, make sure the contractor satisfactorily completes commitments in the contract.

PRACTICAL INSTRUCTIONS ON REGISTERING AS A SUPPLIER

Apart from considerations in regards to GATT, Free Trade and Open Bidding, registration of potential suppliers on SSC's source lists occurs both regionally and nationally.

If your business is local (wholesaler, retailer, service agency or manufacturer) and is limited by its location to supplying on a regional basis, you should apply for regional sourcing.

All other businesses that can supply regionally and nationally should apply for national and regional sourcing.

Detailed instructions on registering as a supplier to the federal government are given in the SSC publication *Suppliers Guide*. These should be adhered to closely. As sourcing approval for aerospace, marine and electronics

systems is the prerogative of AMES, suppliers should consult the AMES Project Support Officer (Sourcing) at (819) 956-0044, if they are unsure how their application for sourcing should be completed.

UPGRADING YOUR LISTING

Sourcing data maintenance is a dual responsibility. Firms should regularly review their listing and notify SSC of any changes. By doing so, they will ensure they won't receive solicitations for commodities they no longer provide. Conversely, the potential for missed opportunities is decreased when a company's commodity line expands. In addition, suppliers will receive periodic requests for updates, as SSC also conducts regular reviews of its source lists every three years.

INDUSTRIAL SECURITY CLEARANCE

(Bidding on Sensitive and Classified Contracts in SSC)

A number of the contracts and standing offers issued by SSC annually require that contractors and their personnel be security cleared or reliability checked in order to have access to protected or classified material, information or government establishments. These contracts or standing offers can only be awarded to firms that hold a valid Facility Security Clearance issued by the Industrial and Corporate Security Branch (ICSB) of the department at time of award. Companies that are not Facility Security Cleared must be excluded from bidding on these types of procurement.

If your firm provides goods or services likely to result in your personnel having access to protected or classified information, material or sites, you should request a

Facility Security Clearance. This should be done as soon as possible as it can take a year or more to establish a Security Clearance for a firm. This is because senior company officials must be cleared or screened to the required level.

To facilitate the private sector's involvement in these types of procurement, Supply and Services Canada has initiated a "sponsorship" process that allows firms to become Facility Security Cleared in anticipation of sensitive or classified government work.

Requests for Facility Security Clearance sponsorship can only be accepted from firms that are source listed with the department. They should be submitted in writing to AMES or to the Director, Industrial and Corporate Security Branch, at:

Supply and Services Canada
Place du Portage
Phase III, 10B3
11 Laurier Street
Hull, Quebec K1A 0S5

All requests must provide the following:

- Canadian head office location, address and telephone number;
- name of Canadian president or chief executive officer; and
- reason for needing a Facility Security Clearance.

The department's procurement directorates will then decide if they are prepared to sponsor your firm, and will advise the Industrial and Corporate Security Branch accordingly. Your company will be contacted by the ICSB

once a decision is taken. If it is favourable, a representative of the ICSB will visit your firm and explain the appropriate industrial security procedures, including those for clearing or screening company personnel.

Assistance is also available from the officer responsible for coordinating and clearing questions of sponsorship in AMES at (819) 956-0055.

ASSETS MANAGEMENT

Supply and Services Canada has assets management responsibilities covering production assets such as special production tooling, special test equipment, Department of National Defence loaned equipment, US Government property, Defence Industry Productivity Program (DIPP) machinery and equipment, and any other Crown property for which the department has been charged with assets management responsibility.

This function has been centralized under the Production Assets Section in AMES. This group manages and controls all production assets generated under contracts issued by the department including DIPP and Canadian Commercial Corporation (CCC) requirements.

Inquiries regarding assets management matters should be directed to the Assets Management Section in AMES.

ANNEXES

A GOODS AND SERVICES PROCURED BY AMES

The numeric or alpha numeric codes appearing beside each broad title (e.g. Group 10-Weapons) in the following list designates the commodity grouping to which the product or service has been assigned.

SSC's sourcing system uses extended versions of these codes, called Goods and Services Identification Numbers (GSIN).

In most cases, the GSIN is much more specific than the broad commodity grouping found in this list. Accordingly, suppliers are encouraged to contact the appropriate AMES officer, whose name will be found in the list of contacts in Annex C for further information or advice on GSINS.

Where there is more than one code or broad category, the supplier should contact the AMES Project Support Officer (Sourcing) at (819) 956-0044 for guidance.

GOODS

GROUP 10

Weapons

1005	Guns, through 30 mm
1010	Guns, 30 mm through 75 mm
1015	Guns, 75 mm through 125 mm
1020	Guns, over 125 mm through 150 mm
1025	Guns, over 150 mm through 200 mm

1030	Guns, over 200 mm through 300 mm
1035	Guns, over 300 mm
1040	Chemical Weapons and Equipment
1045	Launcher, Torpedo and Depth Charge
1055	Launchers, Grenade, Rocket and Pyrotechnic
1070	Nets and Booms, Ordnance
1075	Degaussing and Mine Sweeping Equipment
1080	Camouflage and Deception Equipment
1090	Assemblies Interchangeable Between Weapons in Two or More Classes
1095	Miscellaneous Weapons

GROUP 12

Fire Control Equipment

1210	Fire Control Directors
1220	Fire Control Computing Sights and Devices
1230	Fire Control Systems, Complete
1240	Optical Sighting and Ranging Equipment
1250	Fire Control Stabilizing Mechanisms
1260	Fire Control Designating and Indicating Equipment
1265	Fire Control Transmitting and Receiving Equipment, except Airborne
1270	Aircraft Gunnery Fire Control Components
1280	Aircraft Bombing Fire Control Components
1285	Fire Control Radar Equipment, except Airborne
1287	Fire Control Sonar Equipment
1290	Miscellaneous Fire Control Equipment

GROUP 13

Ammunition and Explosives

1305	Ammunition, through 30 mm
1310	Ammunition, over 30 mm up to 75 mm
1315	Ammunition, 75 mm through 125 mm
1320	Ammunition, over 125 mm
1325	Bombs
1330	Grenades
1336	Guided Missile Warheads and Explosive Components
1337	Guided Missile and Space Vehicle Explosive Propulsion Units, Solid Fuel; and Components
1338	Guided Missile and Space Vehicle Inert Propulsion Units, Solid Fuel; and Components
1340	Rockets, Rocket Ammunition and Rocket Components
1345	Land Mines
1350	Underwater Mine Inert Components
1351	Underwater Mine Explosive Components
1355	Torpedo Inert Components
1356	Torpedo Explosive Components
1360	Depth Charge Inert Components
1361	Depth Charge Explosive Components
1365	Military Chemical Agents
1370	Pyrotechnics
1375	Demolition Materials
1376	Bulk Explosives
1377	Cartridge and Propellant Actuated Devices and Components
1385	Surface Use Explosive Ordnance Disposal Tools and Equipment
1386	Underwater Use Explosive Ordnance Disposal and Swimmer
1390	Fuses and Primers

1395	Miscellaneous Ammunition
1398	Specialized Ammunition Handling and Servicing Equipment

GROUP 14

Guided Missiles

1410	Guided Missiles
1420	Guided Missile Components
1425	Guided Missile Systems, Complete
1427	Guided Missile Subsystems
1430	Guided Missile Remote Control Systems
1440	Launchers, Guided Missiles
1450	Guided Missile Handling and Servicing Equipment

GROUP 15

Aircraft and Airframe Structural Components

1510	Aircraft, Fixed Wing
1520	Aircraft, Rotary Wing
1540	Gliders
1550	Drones
1560	Airframe Structural Components

GROUP 16

Aircraft Components and Accessories

1610	Aircraft Propellers
1615	Helicopter Rotor Blades, Drive Mechanisms and Components
1620	Aircraft Landing Gear Components
1630	Aircraft Wheel and Brake Systems
1650	Aircraft Hydraulic, Vacuum, and De-icing System Components
1660	Aircraft Air Conditioning, Heating, and Pressurizing Equipment
1670	Parachutes; Aerial Pick Up, Delivery, Recovery Systems; and Cargo Tie Down Equipment
1680	Miscellaneous Aircraft Accessories and Components

GROUP 17

Aircraft Launching, Landing, and Ground Handling Equipment

1710	Aircraft Arresting, Barrier, and Barricade Equipment
1720	Aircraft Launching Equipment

GROUP 18

Space Vehicles

1810	Space Vehicles
1820	Space Vehicle Components

1830	Space Vehicle Remote Control Systems
1840	Space Vehicle Launchers
1850	Space Vehicle Handling and Servicing Equipment
1860	Space Survival Equipment

GROUP 19

Ships, Small Craft, Pontoons, and Floating Docks

1905	Combat Ships and Landing Vessels
1910	Transport Vessels, Passenger and Troop
1915	Cargo and Tanker Vessels
1920	Fishing Vessels
1925	Special Service Vessels
1930	Barges and Lighters, Cargo
1935	Barges and Lighters, Special Purpose
1940	Small Craft
1945	Pontoons and Floating Docks
1950	Floating Dry Docks
1955	Dredges
1990	Miscellaneous Vessels

GROUP 20

Ship and Marine Equipment

2010	Ship and Boat Propulsion Components
2020	Rigging and Rigging Gear
2030	Deck Machinery
2040	Marine Hardware and Hull Items
2050	Buoys

2060	Commercial Fishing Equipment
2090	Miscellaneous Ship and Marine Equipment

GROUP 23

Ground Effect Vehicles, Motor Vehicles, Trailers, and Cycles

2305	Ground Effect Vehicles
2350	Combat, Assault, and Tactical Vehicles, Tracked

GROUP 25

Vehicular Equipment Components

2510	Vehicular Cab, Body, and Frame Structural Components
2520	Vehicular Power Transmission Components
2530	Vehicular Brake, Steering, Axle, Wheel, and Track Components
2540	Vehicular Furniture and Accessories
2590	Miscellaneous Vehicular Components for Armoured Fighting Vehicles

GROUP 28

Engines, Turbines, and Components

2810	Gasoline Reciprocating Engines, Aircraft; and Components
2815	Diesel Engines and Components

2820	Steam Engines, Reciprocating; and Components
2825	Steam Turbines and Components
2830	Water Turbines and Water Wheels; and Components
2835	Gas Turbines and Jet Engines, Except Aircraft; and Components
2840	Gas Turbines and Jet Engines, Aircraft; and Components
2845	Rocket Engines and Components

GROUP 29

Engine Accessories

2915	Engine Fuel System Components, Aircraft
2925	Engine Electrical System Components, Aircraft
2935	Engine Cooling System Components, Aircraft
2945	Engine Air and Oil Filters, Strainers, and Cleaners, Aircraft
2950	Turbosuperchargers
2995	Miscellaneous Engine Accessories, Aircraft

GROUP 36

Special Industry Machinery

3690	Specialized Ammunition and Ordnance Machinery and Related Equipment

GROUP 44

Furnace, Steam Plant, and Drying Equipment; and Nuclear Reactors

4470	Nuclear Reactors

GROUP 49

Maintenance and Repair Shop Equipment

4920	Aircraft Maintenance and Repair Shop Specialized Equipment
4921	Torpedo Maintenance, Repair and Checkout Specialized Equipment
4923	Depth Charges and Underwater Mines Maintenance, Repair and Checkout Specialized Equipment
4925	Ammunition Maintenance, Repair and Checkout Specialized Equipment
4927	Rocket Maintenance, Repair and Checkout Specialized Equipment
4931	Fire Control Maintenance and Repair Shop Specialized Equipment
4933	Weapons Maintenance and Repair Shop Specialized Equipment
4935	Guided Missile Maintenance, Repair, and Checkout Specialized Equipment
4960	Space Vehicle Maintenance, Repair, and Checkout Specialized Equipment

GROUP 58

Communication, Detection and Coherent Radiation Equipment

5805	Telephone and Telegraph Equipment
5810	Communications Security Equipment and Components
5811	Other Cryptologic Equipment and Components
5820	Radio and Television Communication Equipment, Except Airborne
5821	Radio and Television Communication Equipment, Airborne
5825	Radio Navigation Equipment, Except Airborne
5826	Radio Navigation Equipment, Airborne
5831	Intercommunication and Public Address Systems, Airborne
5840	Radar Equipment, Except Airborne
5841	Radar Equipment, Airborne
5845	Underwater Sound Equipment
5850	Visible and Invisible Light Communication Equipment
5855	Night Vision Equipment, Emitted and Reflected Radiation
5860	Stimulated Coherent Radiation Devices, Components, and Accessories
5865	Electronic Countermeasures, Counter-Countermeasures and Quick Reaction Capability Equipment
5895	Miscellaneous Communication Equipment

GROUP 63

Alarm, Signal, and Security Detection Systems

6320	Shipboard Alarm and Signal Systems
6340	Aircraft Alarm and Signal Systems
6350	Miscellaneous Alarm, Signal and Security Detection Systems

GROUP 66

Instruments and Laboratory Equipment

6605	Navigational Instruments
6610	Flight Instruments
6615	Automatic Pilot Mechanisms and Airborne Gyro Components

GROUP 69

Training Aids and Devices

6910	Training Aids
6920	Armament Training Devices
6930	Operation Training Devices
6940	Communication Training Devices

SERVICES

SB553B	Inspection, Engineering Services, Marine
SB553E	Aircraft Field Inspection Services
SB554B	Product Testing Tempest, Testing Facilities

SB554C	Product Testing Tempest, Testing Services
SB601B	Technical Writing Services, Marine Publications
SB601C	Technical Writing Services, Electrical/Electronic Publications
SB601D	Technical Writing Services, Armament Related Publications
SB601F	Technical Writing Services, Aerospace Related Publications, Civilian
SB601G	Technical Writing Services, Aerospace Related Publications, Military
SB601J	Technical Writing Services, Translations, Publications (CFTO)
SB601K	Technical Writing Services, Translations, Publications(CFTO) - Aerospace Airframes
SB601L	Technical Writing Services, Translations, Publications (CFTO) - Aerospace Engines
SB602B	Technical Translation Services, Electrical and Electronics
SB606B	Aerodynamics Design Engineering Drafting Services
SE990B	Maintenance Training Services, Aircraft
SQ054A	Program Management, Electronic Projects
SQ101A	Consulting Services, Audio Visual Equipment
SQ105A	Consulting Services, Telecommunications
SQ153A	Naval Architecture - Consulting Services
SQ153B	Naval Architecture - Design Services
SQ300B	Technical Investigation and Engineering - Communications/Electronics
SQ300C	Technical Investigation and Engineering Services - Acoustic and Underwater Systems (Hardware/Software)
SQ301H	Design Engineering, Communications
SQ301J	Design Engineering, Telecommunications
SQ301JA	Design Engineering, Satellite/CASP
SQ302D	Engineering Services - Marine Drafting
SQ304B	Marine Systems and Engineering

SQ304C	Technical Investigations and Engineering Services (Marine)
SQ304D	Marine Management
SQ306A	Aircraft Systems Consultants, Military
SQ306B	Aerodynamic and Aircraft Hydraulic Equipment Consultants
SQ306C	Aircraft Systems Consultants, Civilian
SQ309A	Engineering and Technical Services - Armament Related
SQ309C	Consulting Engineers, Air Traffic Control
SQ309D	Engineering Studies-VHF/UHF Communications
SQ309E	Field Service Engineering, Electronic
SQ309G	Engineering and Technical Services - Ammunition Related
SQ309H	Engineering and Technical Services - Aerospace Related, Military
SQ309J	Engineering and Technical Services - Aerospace Related, Civilian
SQ990A	Consulting Services, Electrical
SQ990B	Consulting Services, Electronic
SQ990C	Field Service Representatives
SQ990D	Technical Services, Electronic
SQ990E	Technical Services, Electro-Mechanical
ST403A	Vessel Charter
ST403C	Sail Boats Charter
ST602A	Towing and Tugboat Services
ST991	Transportation Services - Helicopters and Aircraft

B LIST OF THE MAJOR CROWN PROJECTS

Anti-Armour Projects (Marine and Armament Branch)

Arctic and Maritime Surveillance Aircraft (Aerospace and Electronics Branch)

BELL - MBB Establishment Projects (Aerospace and Electronics Branch

Canadian Airspace Systems Plan

Canadian Patrol Frigate Project

Canadian Towed Array Sonar Systems (Aerospace and Electronics Branch)

CF-18 Systems Engineering Support (Aerospace and Electronics Branch)

CF-5 Avionics Update (Aerospace and Electronics Branch)

CL-289 Long Range Surveillance Drone System Project

CP-140 Avionics Update (Aerospace and Electronics Branch)

Electronic Support and Training Systems Project (Aerospace and Electronics Branch)

Infra-Red Search and Target Designation Project (Aerospace and Electronics Branch)

Low Level Air Defence Project

Mid-Life Modernization of the CCGS "Louis St. Laurent" (Marine and Armament Branch)

Militia Light Armoured Vehicle (Marine and Armament Branch)

Naval Reserve Mine Countermeasures Project (Marine and Armament Branch)

New Shipborne Aircraft Project (Aerospace and Electronics Branch)

North American Air Defence Modernization (Aerospace and Electronics Branch)

Recovery Assist, Secure and Traverse System and Horizon Reference Sets (Marine and Armament Branch)

Small Arms Replacement Project (Marine and Armament Branch)

Tactical Command, Control and Communications System (Aerospace and Electronics Branch)

Tribal Class Update and Modernization Project (Marine and Armament Branch)

C PRINCIPAL CONTACTS IN AMES

CONTACTS	NUMERIC CODES

Director General: H.T. Webster
(819) 956-0010

MAJOR CROWN PROJECTS

"MN" Canadian Patrol Frigate Project

Director: A. Dumas — 19
190 O'Connor Street
4th Floor
Ottawa, Ontario
(613) 996-6337

"RX" Low Level Air Defence (LLAD)

Director: D. Seabrooke
Journal Building South
365 Laurier Avenue
Ottawa, Ontario
(613) 995-8610

"NG" Canadian Airspace Systems Plan (CASP)

Director: A. Rumstein — 58, SQ301JA
110 O'Connor Street
8th Floor
Ottawa, Ontario
(613) 990-5755

"RD" Drone System Project

Manager: H. Schappert
110 O'Connor Street
5th Floor
Ottawa, Ontario
(613) 952-9640

MARINE AND ARMAMENT PROCUREMENT BRANCH

Director: A. Archambault
(819) 956-0684

MAJOR CROWN PROJECTS

"MV" Tribal Class Update & Modernization

Manager: J. Roy
Bonaventure Building
301 Elgin Street
3rd Floor
Ottawa, Ontario
(613) 995-3056

"RA" Anti-Armour Projects

Manager: P. Benoît
(Acting)
Vanier Building
222 Nepean Street
3rd Floor
Ottawa, Ontario
(613) 992-3542

CONTACTS	NUMERIC CODES

"NR" Naval Reserve Mine Counter-measures Project

Manager: G. Butts
Lorne Building
90 Elgin Street
4th Floor
Ottawa, Ontario
(613) 992-3783

"BT" Militia Light Armoured Vehicle

Manager: E.F. Chapman
Vanier Building
222 Nepean Street
2nd Floor
(613) 995-5802

MARINE PROCUREMENT GROUP "MX"

Manager: J.M. Demarcq
(Acting)
(819) 956-0664

"MC" New Ship Construction and "NL" Mid-Life Modernization of CCGS Louis St. Laurent

Chief: A. Dickson
(819) 953-0656

19,SB553B,SQ153A
SQ153B,SQ302D
SQ304B,ST403A
ST403C,ST602S

CONTACTS	NUMERIC CODES

"MD" Ship Refits & Conversions

Chief: M. Mukerji 19
(Acting)
(819) 956-0641

"ML" Marine Machinery and Services & "ME" Recovery Assist, Securing & Traversing (RAST)

Chief: M. Legault 10,14,17,20,23,29
(819) 956-0690 63,SB601B,SQ304C

ARMAMENT AND ARMOURED VEHICLE GROUP "BN"

Manager: E. Lewicki
(819) 956-0229

"BK" Ammunition

Chief: M. Hébert
(Acting)
(819) 956-0238

"BL" Gun Systems & Armoured Section

Chief: M. Trépanier 10,23,25,28,29,30
(819) 956-0205 GCLOGLEO

"BM" Missiles

Chief: G. MacDonald 10,12,13,14,23,28
(819) 956-0230 36,49,69,SQ309A
SQ309G

CONTACTS	NUMERIC CODES

"RW" Small Arms Replacement Project (SARP)

Manager: J. Grant 10
(Acting)
SBI Building
Billings Bridge Plaza
8th Floor
2323 Riverside Drive
Ottawa, Ontario
(613) 991-4360

AEROSPACE AND ELECTRONICS PROCUREMENT BRANCH

Director: R.L. Spickett
(819) 956-0236

MAJOR CROWN PROJECTS

"RS" New Shipborne Aircraft (NSA)

Manager: G. Sager 15
255 Argyle Avenue
3rd Floor
Ottawa, Ontario
(613) 995-7989

CONTACTS	NUMERIC CODES
"NH" Tactical Command, Control & Communications Systems (TCCCS)	
Manager: W. Dayment Vanier Building 222 Nepean Street 4th Floor Ottawa, Ontario (613) 992-2546	58
AIRCRAFT AND LOGISTICS ACQUISITION GROUP "BD"	
Manager: W.A. Griffith (819) 956-0090	
"BA" Civil Aircraft Acquisition **"RE" Electronic Support and Training (EST) Systems Project**	
Chief: L. Ward (819) 956-0003	12,15,16,17 18,23,28,49 58,66
"BB" Military Aircraft Acquisition **"RF" CF-18 Project** **"BZ" Arctic and Maritime Surveillance Aircraft (CP-140A)** **"NM" CF-5 Avionics Update**	
Chief: M. Lapointe (819) 956-0187	12,15,16,61

CONTACTS	NUMERIC CODES
"BY" Logistics Support Acquisition	
Chief: J. de Waal (819) 956-0172	15,16,29
AEROSPACE PRODUCTS SUPPORT GROUP "BJ"	
Manager: G. Scott (819) 956-0146	12,15,16,28 29,49,61,63 69,SB601G
"BQ" Avionics Repair and Overhaul	
Chief: G. Wright (819) 956-0143	29,58,63,66 69
"BF" Airframe & Accessories **"BX" CF-18 Systems Engineering Support**	
Chief: G. German (819) 956-0124	XQ5,X16,SB606B SQ304A,SQ306B SQ309H
"BH" Engines and Accessories	
Chief: J. St. Louis (819) 956-0117	16,28,49 SB601J,SB601L

CONTACTS	NUMERIC CODES

"NH" North American Air Defence Modernization

Manager: P.W. Hill — 58
Canadian Building
219 Laurier Street
9th Floor
Ottawa, Ontario
(613) 992-1134

ELECTRONICS SYSTEMS GROUP "QA"

Manager: P. Kouri — 44,49,SB601C
(819) 956-0760 — SQ054A,SQ300B
SQ309E,SQ990B

"QF" Navigation and Traffic Control Systems

Chief: M. Wires — 12,14,58,66
(819) 956-0541

"QB" Electro Optics Systems

Chief: G. Knowles — 58,SQ101A
(819) 956-0762 — SQ990A,SQ990E

CONTACTS	NUMERIC CODES
"QD" Secure Communications and Electronic Warfare Systems	
Chief: R. Sill (819) 956-0747	58,SB554B&C
"QE" Tactical Information Systems	
Chief: D. Matthews (Acting) (819) 956-0583	18,58,SQ105A SQ301H,SQ301J SQ309D
"QC" Underwater Systems	
Chief: K. Carruthers (819) 956-0561	12,20,58
"QG" Training Systems	
Chief: A. Challinor (819) 956-0743	69

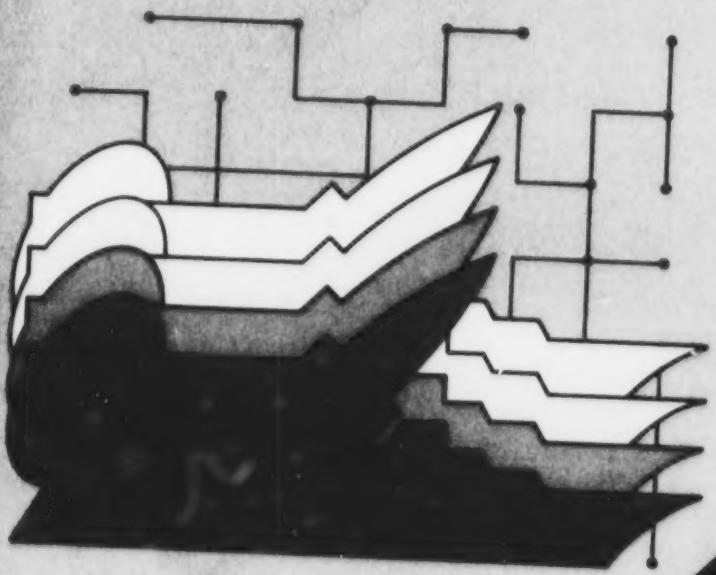
MANAGEMENT SERVICES BRANCH

Director:	H. Little (819) 956-0029
Manager, Inspection and Technical Group:	W. Jamer (819) 956-0726
Manager, Operational Services Group:	J.P. Hastings (819) 956-0050
Chief, Aerospace Systems Support:	J. Hester (819) 956-0047
Chief, Marine and Armament Project Support:	R. Rivers (819) 956-0049
Chief, Regional Liaison and Contract Information:	J. Lavictoire (819) 956-0055
Chief, Operational Systems:	N. Steinmetz (819) 956-0048
Chief, Production Assets:	G. Cummings (819) 956-0060
Chief, DIPP Planning and Coordination:	R. Thérrien (819) 956-0080
Project Support Officer (Sourcing):	A. Roche (819) 956-0044
Senior Project Support Officer:	G. d'Auray (819) 956-0054

Approvisionnements et Services Canada

Supply and Services Canada

Faire affaire avec la Direction générale des systèmes aérospatiaux, maritimes et électroniques



Canada

ADRESSE DE LA DIRECTION GÉNÉRALE DES SYSTÈMES AÉROSPATIAUX, MARITIMES ET ÉLECTRONIQUES:

PLACE DU PORTAGE
PHASE III
TOUR "C"
11, RUE LAURIER
HULL (QUÉBEC)

DIRECTEUR GÉNÉRAL:

H.T. WEBSTER
(819) 956-0010

DIRECTEUR, DIRECTION DE L'APPROVISIONNEMENT, MARINE ET ARMEMENT:

A. ARCHAMBAULT
(819) 956-0684

DIRECTEUR, DIRECTION DE L'APPROVISIONNEMENT, AÉROSPATIALE ET ÉLECTRONIQUE:

R.L. SPICKETT
(819) 956-0236

FAIRE AFFAIRE AVEC LA DIRECTION GÉNÉRALE DES SYSTÈMES AÉROSPATIAUX, MARITIMES ET ÉLECTRONIQUES

Trois principes guident les relations d'Approvisionnements et Services Canada avec ses fournisseurs: ACCÈS, ÉQUITÉ ET SERVICE. Le ministère fait tout son possible pour faciliter les occasions de marchés avec le gouvernement fédéral et il s'assure que tous sont traités d'une façon juste en observant strictement les lois, les règles et les procédures établies et il s'efforce également de fournir de bons services en améliorant son efficacité.

Publication autorisée par le
ministre des Approvisionnements et Services,
Gouvernement du Canada

La rédaction et la production de cette brochure ont été effectuées par le Groupe des services opérationnels de la Direction générale des systèmes aérospatiaux, maritimes et électroniques (DGSAME) d'Approvisonnements et Services Canada (ASC).

Pour de plus amples informations ou pour obtenir des copies additionnelles, veuillez composer le (819) 956-0054.

Ministre des Approvisionnements et Services
Décembre 1990
N° de cat. P35-41/1990
ISBN 0-662-57661-6

TABLE DES MATIÈRES

PAGE

INTRODUCTION 1

ORGANISATION DE LA DIRECTION GÉNÉRALE DES SYSTÈMES AÉROSPATIAUX, MARITIMES ET ÉLECTRONIQUES 4

- DIRECTION DE L'APPROVISIONNEMENT, AÉROSPATIALE ET ÉLECTRONIQUE 4
- DIRECTION DE L'APPROVISIONNEMENT, MARINE ET ARMEMENT 4
- GRANDS PROJETS DE L'ÉTAT 5

CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE . . . 6

PROCESSUS D'APPROVISIONNEMENT 6

POLITIQUE SUR LES OCCASIONS D'AFFAIRES PAR INVITATION OUVERTE À SOUMISSIONNER 8

ACCORD DE LIBRE-ÉCHANGE ENTRE LE CANADA ET LES ÉTATS-UNIS 11

ACCORD GÉNÉRAL SUR LES TARIFS DOUANIERS ET LE COMMERCE (GATT) 12

ÉTABLISSEMENT DES LISTES DE FOURNISSEURS 13

PAGE

GROUPES PRIORITAIRES 14

DEMANDE DE SOUMISSIONS 16

ÉVALUATION DES SOUMISSIONS 17

ADMINISTRATION DES CONTRATS 18

INSTRUCTIONS CONCERNANT L'INSCRIPTION SUR LA LISTE DES FOURNISSEURS 19

MISE À JOUR DE VOTRE INSCRIPTION 20

COTES DE SÉCURITÉ INDUSTRIELLE (Soumissions relatives à des contrats de nature délicate ou classifiée d' ASC) 20

GESTION DES BIENS 23

ANNEXES

A BIENS ET SERVICES ACHETÉS PAR LA DGSAME 24

B LISTE DES GRANDS PROJETS DE L'ÉTAT ... 38

C PRINCIPAUX CONTACTS À LA DGSAME 40

INTRODUCTION

La Direction générale des systèmes aérospatiaux, maritimes et électroniques est une composante d'Approvisionnements et Services Canada. Elle est l'acheteur du gouvernement du Canada pour tout ce qui touche l'aérospatiale, les navires, les véhicules blindés, l'armement et les systèmes électroniques. Sa clientèle est composée tant des ministères et organismes fédéraux que des gouvernements étrangers qui sont desservis par l'entremise de la Corporation commerciale canadienne.

La Direction générale dispose d'un effectif de plus de 600 personnes pour acheter ou fournir chaque année des biens et services d'une valeur approximative de trois à quatre milliards de dollars.

Les marchés que négocie la Direction générale des systèmes aérospatiaux, maritimes et électroniques, portant surtout sur les systèmes d'ingénierie, sont très techniques et de nature non commerciale; ce sont généralement des biens uniques, qu'on peut rarement retrouver sur le marché. Suite à l'attribution d'un marché, la Direction générale déploie des efforts considérables sur l'administration et l'exécution des contrats afin de s'assurer que le rendement et la qualité des produits finals correspondent aux exigences des clients.

Cette brochure expose aux fournisseurs ainsi qu'aux ministères et organismes clients la façon de faire affaire avec la Direction générale. Elle contient une foule de renseignements utiles sur son organisation, ses principaux champs d'activité ainsi que les produits qui l'intéressent. Des chapitres traitent de la sécurité industrielle, de la gestion des biens et des nouveaux concepts en matière d'approvisionnement, par exemple l'invitation ouverte à soumissionner et le *Tableau des projets de marchés* (autrefois le *Tableau d'affichage électronique*). Cette

année un chapitre d'intérêt particulier aux fournisseurs a été ajouté sur les implications de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis et de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce.

Approvisionnements et Services Canada, de même que la Direction générale, a entrepris de mettre à jour et de moderniser sa méthode d'attribution des marchés. Une grande partie des marchés du ministère sont maintenant attribués conformément à la nouvelle politique d'invitation ouverte à soumissionner, et une nouvelle publication quotidienne destinée aux fournisseurs, *Marchés publics*, et un Tableau des projets de marchés permettent de faire connaître ouvertement les occasions de certains marchés bien définis. Malgré une plus grande ouverture du système, l'inscription sur des listes de fournisseurs du gouvernement fédéral demeure toujours une méthode valable, bien qu'informelle, qui donne accès aux marchés de l'État. En raison de la nature de ses activités d'acquisition des systèmes d'ingénierie complexes, et pour des raisons de sécurité ainsi que pour la sécurité du public, la Direction générale se réserve le droit de qualifier les fournisseurs intéressés de manière à s'assurer que seules les soumissions des fournisseurs responsables et qui répondent aux exigences prévues seront prises en considération.

On trouvera des instructions détaillées sur le processus d'inscription susmentionné dans la publication d'Approvisionnements et Services Canada *Guide du fournisseur*, le seul guide autorisé du ministère sur la façon de s'inscrire sur la liste des fournisseurs. La présente brochure ne contient donc que de brefs renseignements complémentaires concernant seulement les achats effectués par la Direction générale.

On trouvera en annexe la liste des biens et services achetés par la Direction générale, des préposés aux

achats ainsi que des Grands projets de l'État qui relèvent de la DGSAME.

Dans les cas de négociation de contrats avec la Direction générale, ou de demande de renseignements ou de conseils au sujet d'inscriptions à titre de fournisseurs, ces derniers sont priés de consulter l'un des représentants de la Direction générale. On peut également obtenir des renseignements en s'adressant à l'agent responsable de l'inscription sur la liste des fournisseurs du Groupe des services opérationnels de la Direction générale, en composant le (819) 956-0044.

ORGANISATION DE LA DIRECTION GÉNÉRALE DES SYSTÈMES AÉROSPATIAUX, MARITIMES ET ÉLECTRONIQUES

À la Direction générale, deux directions se partagent la responsabilité des achats. L'une s'occupe des systèmes aérospatiaux et électroniques et la seconde, des systèmes relatifs à la marine et à l'armement. Outre cette attribution principale, chacune peut être appelée à gérer un ensemble de projets qui, vu leur envergure et leur complexité, sont désignés comme Grands projets de l'État (GPÉ). La liste des Grands projets de l'État relèvent de la DGSAME se trouve à l'annexe B.

- **DIRECTION DE L'APPROVISIONNEMENT, AÉROSPATIALE ET ÉLECTRONIQUE**

  Cette direction veille à l'acquisition d'une vaste gamme de systèmes aérospatiaux, électroniques et électro-optiques d'une grande complexité technique, notamment des aéronefs militaires et civils, des systèmes et équipements mécaniques, électriques et électroniques connexes, des systèmes de communications et de détection, et des services d'ingénierie, de réparation, de révision et d'entretien, de modifications et de pièces de rechange; enfin, des services d'entretien des composants des divers systèmes.

- **DIRECTION DE L'APPROVISIONNEMENT, MARINE ET ARMEMENT**

  Cette direction fait l'acquisition des navires militaires et civils, des munitions ainsi qu'une vaste gamme de systèmes d'armement complexes comme des véhicules blindés et des armes de gros et de petit calibres.

Elle négocie également des marchés de services de réparation, de révision, d'entretien et de fourniture de pièces de rechange pour combler les besoins des Forces canadiennes et de certains gouvernements étrangers.

La Direction s'occupe aussi du radoub, de la conversion et de la mise en cale sèche des navires.

• GRANDS PROJETS DE L'ÉTAT

Le directeur général est le gestionnaire hiérarchique de tous les Grands projets de l'État gérés par Approvisionnements et Services Canada, et est responsable des fonctions d'acquisition pour les projets. Un Grand projet de l'État peut être tout projet dont le coût estimatif est d'au moins 100 millions de dollars.

À la suite de l'expérience acquise au cours des années 1960 et 1970, les Grands projets de l'État sont gérés comme étant une responsabilité globale. Les ministères clients sont chargés de déterminer les besoins, et ASC, à titre d'organisme de services communs, participe, dès le début, aux phases de planification et de mise en oeuvre des projets. Les entrepreneurs principaux acceptent la responsabilité de mettre au point un système vaste et intégré pour assurer que les opérations se déroulent conformément à des normes de rendement établies à l'avance. En conséquence, ils doivent démontrer une grande compétence dans la gestion des projets, dans les

systèmes d'ingénierie ainsi que dans la définition des coûts et de la logistique.

L'annexe B présente une liste des Grands projets de l'État.

CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE

La Corporation commerciale canadienne a été fondée en 1946. Elle sert principalement d'agent de négociation des marchés lorsque d'autres pays et des organismes internationaux souhaitent acheter des biens et services du Canada par voie de marchés entre pouvoirs publics.

La Direction générale fournit, sur demande, à la Corporation commerciale canadienne des services de gestion de contrats. Par exemple, le volume d'affaires de 1989-1990 (contrats gérés pour le compte de la Corporation) a été de 280 423 641 00 millions de dollars et comprenait 1 563 contrats.

Les services de la Corporation et de la Direction générale, ainsi que leur expérience combinée en ce qui concerne l'exécution de transactions gouvernementales ont profité aux entreprises canadiennes et les ont aidées à mieux se faire connaître à l'étranger. En outre, cette étroite collaboration a permis la simplification des procédures d'exportation et des méthodes de paiement.

PROCESSUS D'APPROVISIONNEMENT

Le processus formel d'approvisionnement de la Direction générale ressemble beaucoup à celui qu'on retrouve dans de nombreuses organisations privées où l'acquisition de biens d'équipements et de services est effectuée en fonction d'objectifs internes.

Au gouvernement fédéral, en vertu des pouvoirs conférés à son ministre, Approvisionnements et Services Canada détient le mandat exclusif d'acquérir et de fournir du matériel et des services pour presque tous les ministères et organismes fédéraux.

Par ailleurs, en vertu de la Loi sur la production de défense, le ministre possède des pouvoirs précis relativement aux fournitures et à l'équipement de défense.

Le ministère de la Défense nationale, Transports Canada et la Corporation commerciale canadienne sont les principaux clients de la Direction générale. Leurs achats comptent pour plus de 80 p. 100 du volume d'affaire de 1989-1990 (environ 3 à 4 milliards de dollars).

Le processus d'approvisionnement de base comprend plusieurs étapes communes à la plupart des acquisitions:

- déterminer et définir le besoin,
- déterminer les fournisseurs appropriés,
- élaborer une stratégie et un plan d'achat,
- demander et évaluer des soumissions,
- préparer et négocier un contrat,
- approuver et attribuer un contrat,
- enfin, administrer et assurer la bonne exécution du contrat jusqu'à son terme.

Certaines de ces étapes sont de plus grands intérêts pour les fournisseurs que d'autres. Celles-ci sont décrites plus en détail dans les quatre prochains chapitres.

Les activités courantes d'approvisionnement de la Direction générale sont fondées sur la nécessité d'atteindre trois objectifs fondamentaux, soit:

- assurer un meilleur rapport qualité-prix dans les achats effectués pour les ministères ou organismes clients,
- assurer l'équité pour tous les fournisseurs pendant le processus d'achat en utilisant efficacement le système d'approvisionnement,
- contribuer à atteindre les objectifs nationaux.

Sauf la détermination d'un besoin, fonction réservée au ministère client, la Direction générale assume toutes les étapes du processus d'approvisionnement de base.

Au moment de la planification initiale d'un projet d'achat, on tient compte des objectifs nationaux du gouvernement, ceux qui influent, par exemple, sur la recherche et le développement industriel et sur le développement économique régional. Ces objectifs sont également soumis aux principes qui consistent à obtenir de meilleurs rapports qualité-prix dans l'achat des biens et services pour nos clients.

POLITIQUE SUR LES OCCASIONS D'AFFAIRES PAR INVITATION OUVERTE À SOUMISSIONNER

Afin de maximiser les possibilités de marchés publics, Approvisionnements et Services Canada a établi une politique régissant l'invitation ouverte à soumissionner qui tient compte des principes de transparence et d'équité relativement aux marchés d'intérêt aux fournisseurs canadiens.

Dans ce sens, on met davantage l'accent sur les demandes de soumissions par avis public. Cette nouvelle méthode d'approvisionnement cadre de plus en plus avec les méthodes d'achat utilisées au niveau international et elle est conforme à l'engagement du ministère à offrir un plus grand nombre de marchés à un plus grand nombre d'entreprises partout au Canada. L'accord GATT, l'accord sur le libre-échange et les marchés assujettis à l'Invitation ouverte à soumissionner sont tous considérés comme faisant partie de cette politique d'ASC.

Les Grands projets de l'État sont toutefois exclus du processus pour le moment. Les autres exceptions comprennent les contrats de services, les contrats attribués en vertu du Programme de productivité de l'industrie du matériel de défense, les contrats de la Corporation commerciale canadienne et ceux ayant trait à la sécurité nationale.

Depuis le 1er avril 1990, les biens non exclus sont annoncés sur un *Tableau des projets de marchés* ainsi que dans la publication quotidienne des marchés du ministère, *Marchés publics*. La méthode des annonces de marchés au moyen d'un tableau d'affichage électronique ressemble à celle utilisée pour les avis de projets de marchés régis par le GATT et l'Accord de libre-échange qui sont publiés dans la nouvelle publication quotidienne. Sont également publiés dans cette publication certains articles provenant de la publication du gouvernement américain *Commerce Business Daily*.

En ce qui concerne le GATT, l'Accord de libre-échange et l'invitation ouverte à soumissionner, on ne tient plus compte de la politique des achats locaux d'Approvisionnements et Services Canada. On continuera d'envoyer les documents de soumissions aux fournisseurs inscrits sur les listes d'ASC lorsque, de l'avis de l'agent

d'achats, cela peut être nécessaire pour stimuler la concurrence.

Les entreprises inscrites sur les listes de fournisseurs d'ASC ne devraient pas constater de différence marquée. Ces dernières, de même que d'autres entreprises qui n'ont pas encore fait affaire avec le gouvernement, auront plus de possibilités de soumissionner en vue d'obtenir des marchés du gouvernement fédéral. Les entreprises régionales pourront profiter, pour la première fois, d'un plus grand nombre de possibilités au niveau national.

Entre temps, pour l'ensemble des fournisseurs les affaires se dérouleront comme à l'habitude. On continuera d'envoyer les documents de soumission aux entreprises qui les recevaient habituellement de même qu'aux nouvelles sociétés qui ont vu les marchés affichés sur le *Tableau des projets de marchés*. Les chapitres traitant de l'établissement de listes de fournisseurs et d'autres aspects du processus d'approvisionnement dans la présente brochure sont toujours très pertinents.

La politique régissant l'invitation ouverte à soumissionner ne s'applique cependant pas aux marchés suivants: les marchés qui sont sujets aux dispositions du GATT ou de l'Accord de libre-échange canado-américain, les autres ententes internationales telles que le Programme Canada-États-Unis de participation à la production de matériel de défense, le Pacte de l'automobile, les ententes européennes de recherche, de développement et de production, les acquisitions pour la protection des intérêts essentiels du Canada en matière de sécurité et correspondant à certains paramètres, les acquisitions pour les établissements correctionnels du gouvernement, les acquisitions effectuées par les bureaux d'ASC à l'étranger, les Grands projets de l'État, les acquisitions visant à augmenter l'aide liée au pays en voie de

développement, les acquisitions qui sont assujetties aux directives du Cabinet, aux lois ou aux règlements.

La publication *Marchés publics* peut être obtenue en écrivant à l'adresse suivante:

Centre d'édition du gouvernement du Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5
Télépnone: (819) 956-4802
Télécopieur: (819) 994-1498

Et pour des plus amples renseignements concernant le *Tableau des projets de marchés*:

Direction de la gestion des données
et de l'information sur les statistiques
Section du Tableau des projets de marchés
Approvisionnements et Services Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5
Téléphone: (819) 956-3440
Télécopieur: (819) 956-1459

ACCORD DE LIBRE-ÉCHANGE ENTRE LE CANADA ET LES ÉTATS-UNIS

Pour les achats assujettis à l'entente et en vertu de cet accord, les gouvernements du Canada et des États-Unis s'engagent à traiter sur un pied d'égalité les fournisseurs canadiens et américains de produits admissibles. Les services sont généralement exclus de cette entente.

L'entente s'applique à certains ministères et organismes fédéraux et non aux gouvernements provinciaux et municipaux.

Les produits non-manufacturés doivent avoir été extraits de mines ou produits au Canada ou aux États-Unis. Les

produits manufacturés dans les deux pays sont admissibles en vertu de l'accord, à condition que la portion des matières premières composant ces produits et provenant de l'extérieur du Canada ou des États-Unis ne dépassent pas 50 p. 100 de la teneur totale des matières premières.

Les dispositions de cet accord valent pour les achats fédéraux de marchandises (et non de services) dont la valeur se situe entre 31 000 $ et 210 000 $.

Les occasions de marchés visés par l'Accord de libre-échange sont énumérées dans les *Marchés publics* et au *Tableau des projets de marchés*.

L'accord ne s'applique pas à certains ministères fédéraux et n'englobe pas certaines catégories de biens. Des restrictions semblables s'appliquent pour les États-Unis. Les fournisseurs qui souhaitent obtenir plus de renseignements sur les incidences de l'Accord de libre-échange sur les marchés publics peuvent s'adresser au:

Coordonnateur - Invitations ouvertes à soumissionner,
GATT et Accord de libre-échange
Direction de la gestion des données et de
l'information sur les statistiques
Approvisionnements et Services Canada
Ottawa (Canada) K1A 0S5
Téléphone: (819) 956-3440
Télécopieur: (819) 956-1459

ACCORD GÉNÉRAL SUR LES TARIFS DOUANIERS ET LE COMMERCE (GATT)

Comme l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis est essentiellement un prolongement du code d'approvisionnement du GATT, dont le Canada et les

États-Unis sont signataires, ces deux ententes se ressemblent à plusieurs égards, mais comportent également des différences. Le code du GATT établit un cadre de règles visant à réduire la discrimination envers les fournisseurs étrangers de pays signataires dans le cas de certaines acquisitions gouvernementales.

Le seuil des acquisionts régies par le GATT est de 210 000 $ canadiens ou plus, alors que pour l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, ce seuil est entre 31 000 $ et 210 000 $.

Certaines exclusions qui s'appliquent à l'égard du libre-échange s'appliquent également dans le cas d'acquisitions régies par le GATT, par exemple celles qui touchent à la protection des intérêts essentiels du Canada en matière de sécurité, en ce qui a trait à l'acquisition d'armes, de munitions ou de matériel de guerre, ou dans le cas d'acquisitions pour le bureau du Premier ministre, la Chambre des communes et les ministères des Communications, des Transports et des Pêches et Océans.

ÉTABLISSEMENT DES LISTES DE FOURNISSEURS

L'Établissement des listes de fournisseurs est une étape-clé pour acquérir la vaste gamme de biens et services requis par les ministères et organismes clients. La majorité de ces biens et services ne sont pas de nature commerciale; ils sont techniquement complexes et exigent des spécifications uniques, donc une longue et sérieuse recherche de fournisseurs.

Les règlements sur les marchés du gouvernement fédéral sont fondés sur le principe de la concurrence, qu'il s'agisse d'invitations ouvertes à soumissionner ou de liste

de fournisseurs établis. Par conséquent, la Direction générale s'engage à demander des soumissions en régime concurrentiel, dans la mesure du possible. (Pour plus de renseignements, voir le chapitre sur les demandes de soumissions.)

À cette fin, la Direction générale continue d'établir et de mettre à jour des listes informatisées de fournisseurs qualifiés pour les biens et services qu'elle achète. Dans certains cas, le personnel de la Direction générale peut visiter les installations des fournisseurs pour évaluer leur capacité en regard de certains besoins.

Les listes des fournisseurs comptent environ 1 700 articles et plus de 6 000 fournisseurs.

GROUPES PRIORITAIRES

La sélection des fournisseurs inscrits sur les listes officielles se fait selon l'ordre de priorité indiqué ci-après. À ce titre et depuis longtemps, la politique de la Direction générale est de limiter les demandes de soumission aux entreprises établies au Canada, lorsqu'il y en a un nombre suffisant, sous réserve des engagements internationaux du ministère en vertu de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT).

Les listes de la Direction générale répartissent les fournisseurs en quatre groupes prioritaires:

GROUPE 1

- sociétés ayant leur siège social au Canada et qui fabriquent ou transforment le produit particulier,

- sociétés ayant leur siège social au Canada, qui ne fabriquent pas le produit visé au Canada, mais qui

sont inscrites sur la liste des fournisseurs comme si elles le fabriquent au Canada, en vertu d'une décision du Comité de révision de la rationalisation,

- sociétés ayant leur siège social au Canada, agissant comme représentants de fabricants canadiens, sous réserve que ces fabricants, d'après leur politique normale de commercialisation, ne vendent pas directement à l'État ou à d'autres clients et qu'ils offrent un service après-vente satisfaisant,

- les sociétés ayant leur siège au Canada et offrant les services demandés (y compris les services associés aux biens).

GROUPE 2

Sociétés ayant leur siège au Canada, agissant comme représentants de fabricants canadiens ou étrangers, et capables d'offrir, au besoin, un service après-vente satisfaisant.

GROUPE 3

Autres sociétés ayant leur siège social au Canada et agissant comme représentants ou distributeurs de fabricants canadiens ou étrangers mais ne pouvant offrir le service après-vente requis.

GROUPE 4

- Fabricants ou sociétés de services ayant leur siège social à l'étranger.

- Représentants ayant leur siège social à l'étranger.

- Gouvernements étrangers ou organismes vendant pour le compte de gouvernements étrangers.

DEMANDE DE SOUMISSIONS

La Direction générale vise à obtenir le meilleur rapport qualité-prix lorsqu'elle effectue des achats et de répondre aux besoins des ministères clients. Pour ce faire, le processus d'approvisionnement doit se conformer à quatre grands principes, en particulier en ce qui a trait aux demandes de soumissions:

- assurer des chances égales aux fournisseurs compétents dans la concurrence pour les achats du gouvernement,
- assurer un juste rapport qualité-prix,
- tenir compte, dans certaines circonstances, des politiques et des objectifs nationaux,
- faire preuve, à toutes les étapes, de prudence et de probité.

Cependant, on recherche parfois des soumissions non concurrentielles pour répondre aux besoins d'un client. Une telle mesure s'impose parfois pour les raisons suivantes:

- faible valeur en dollars de l'achat,
- besoin urgent,
- caractère confidentiel de l'achat,
- fournisseur unique.

Les demandes de soumissions sont fréquemment soumises aux exigences de diverses initiatives socio-économiques du gouvernement. Par exemple, l'Agence de promotion économique du Canada atlantique,

Diversification économique de l'Ouest du Canada et FedNor sont des organismes créés par le gouvernement fédéral qui visent à aplanir les différences régionales. La Loi sur l'équité en matière d'emploi a été adoptée pour promouvoir la parité d'emplois dans la main-d'oeuvre active.

La Direction générale se sert normalement, pour demander des soumissions, des demandes de propositions qui sont ensuite évaluées selon leur acceptabilité technique et leur prix.

ÉVALUATION DES SOUMISSIONS

Les critères d'évaluation des demandes de propositions sont définis à l'avance et résumés dans les documents de demandes. Ils sont normalement répartis en quatre catégories:

- respect des échéances,
- acceptabilité technique,
- prix,
- contribution aux objectifs nationaux.

L'acceptabilité technique peut être évaluée par rapport à des critères obligatoires, à des exigences cotées ou à une combinaison des deux.

La contribution aux objectifs nationaux peut englober les retombées industrielles, des considérations régionales, l'emploi ou l'importance de la valeur canadienne ajoutée.

Dans l'évaluation du prix, on peut également tenir compte du coût total pour le gouvernement du cycle de vie du projet.

ADMINISTRATION DES CONTRATS

Après l'attribution d'un contrat, la Direction générale en assure la bonne exécution conformément aux engagements contractuels.

À cette fin, la Direction générale assure le respect des modalités en matière de durée du contrat, de coût de rendement, de livraison et de qualité. En outre, elle doit parfois négocier des modifications au contrat, ainsi que des changements en matière de conception, s'il y a lieu.

Les agents d'approvisionnement de la Direction générale doivent également conclure des accords de vérification et de sécurité, et, le cas échéant, participer directement aux règlements et à la résiliation de contrats.

Pour éviter des écarts par rapport aux exigences contractuelles et, par le fait même, d'importants dépassements de coûts, les agents de la Direction générale, exercent régulièrement un contrôle sur les engagements contractuels. Ils peuvent notamment:

- contrôler les mouvements de trésorerie en regard des avances versées par le client;

- agir comme intermédiaires entre le client et l'entrepreneur et, à ce titre, analyser les problèmes susceptibles d'entraîner des modifications au contrat, ou fournir des renseignements et des conseils en matière de négociation de contrats;

- vérifier l'avancement des travaux et les demandes de remboursement relatives à l'échéancier;

- effectuer des vérifications financières.

Les agents de la Direction générale exercent également un contrôle sur l'avancement des travaux et les coûts en prévision du rapprochement ou de la vérification des comptes et, pendant la phase d'administration du contrat, s'assurer que l'entrepreneur remplit les engagements prévus au contrat de façon satisfaisante.

INSTRUCTIONS CONCERNANT L'INSCRIPTION SUR LA LISTE DES FOURNISSEURS

Indépendamment des considérations relatives au GATT, à l'Accord de libre-échange et à l'invitation ouverte à soumissionner, l'inscription sur la liste des fournisseurs d'Approvisionnements et Services Canada s'effectue aussi bien à l'échelle régionale que nationale.

Si vous possédez un commerce local (commerce de gros ou de détail, entreprise manufacturière ou de service) dont les activités d'approvisionnement sont limitées à une région donnée, vous devez remplir la demande d'inscription sur la liste des fournisseurs à usage régional.

Tous les autres fournisseurs de biens et services, aux niveaux régional et national, auraient intérêt à s'inscrire sur la liste des fournisseurs régionaux et celle des fournisseurs nationaux.

Consultez le *Guide du fournisseur* d'Approvisionnements et Services Canada pour connaître les instructions détaillées à suivre pour s'inscrire comme fournisseur car il est important de s'y conformer. Par ailleurs, l'approbation d'une entreprise comme fournisseur de

matériel aérospatial, maritime et électronique étant du ressort de la Direction générale, les fournisseurs sont invités à s'adresser à l'agent préposé à l'établissement des listes de fournisseurs au (819) 956-0044 s'ils ont besoin de plus amples renseignements.

MISE À JOUR DE VOTRE INSCRIPTION

La mise à jour des données sur les fournisseurs est une responsabilité partagée. Les fournisseurs ont tout intérêt à examiner régulièrement leur inscription et à aviser Approvisionnements et Services Canada de toute modification à apporter. Ainsi, ils seront certains qu'ils ne recevront aucun appel d'offres pour des biens qu'ils ne produisent plus. Par contre, plus leur liste est complète, moins ils risquent de rater des occasions d'affaires. D'ailleurs, Approvisionnements et Services Canada effectue tous les trois ans la mise à jour de sa liste de fournisseurs et demande à ces derniers les renseignements requis.

COTES DE SÉCURITÉ INDUSTRIELLE

(Soumissions relatives à des contrats de nature délicate ou classifiée d' ASC)

Chaque année, pour certains contrats et offres permanentes établis par ASC, les entrepreneurs et leurs employés doivent posséder l'autorisation de sécurité requise ou avoir fait l'objet d'une vérification de fiabilité afin d'avoir accès à du matériel ou à des renseignements protégés ou classifiés d'établissements gouvernementaux. Ces contrats ou offres permanentes ne peuvent être attribués qu'aux entreprises qui possèdent une attestation de sécurité valide concernant les installations, laquelle est émise par la Direction de la

sécurité industrielle et ministérielle du ministère au moment de l'attribution du contrat. Les sociétés qui ne détiennent pas une telle attestation doivent souvent être exclues du processus de soumissions pour ce type d'achat.

Si votre entreprise fournit des biens ou des services dont la nature fait en sorte qu'il soit probable que vos employés aient accès à du matériel, des renseignements ou des installations protégés ou classifiés, vous devriez entrer en communication avec le ministère dès que possible et demander une attestation de sécurité concernant les installations, car l'entreprise peut compter jusqu'à un an et même plus avant d'obtenir une attestation de sécurité. Ce processus est nécessaire car les dirigeants de la société doivent obtenir une autorisation sécuritaire ou faire l'objet d'une vérification de fiabilité selon le niveau requis.

Afin de faciliter la participation du secteur privé à ce type d'achat, Approvisionnements et Services Canada a mis en oeuvre un processus de « parrainage » qui permet aux entreprises d'obtenir une attestation de sécurité en prévision de travaux gouvernementaux classifiés ou de nature délicate.

Seules les entreprises inscrites sur les listes de fournisseurs du ministère peuvent présenter une demande d'attestation de sécurité. Une telle demande doit être présentée par écrit à un agent des achats d'Approvisionnements et Services ou au Directeur, Direction de la sécurité industrielle et ministérielle (DSIM) à l'adresse suivante:

Approvisionnements et Services Canada
Place du Portage
Phase III, 10B3
11, rue Laurier
Hull (Québec) K1A 0S5

La demande doit contenir les renseignements suivants:

- adresse et numéro de téléphone du siège social au Canada,
- nom du président ou du directeur général canadien,
- raison de la demande d'attestation de sécurité.

Dès la réception de la lettre, les directions générales du secteur des achats décideront si elles peuvent parrainer l'entreprise et elles aviseront la Direction de la sécurité industrielle et ministérielle en conséquence. Lorsqu'une décision est prise, cette direction entrera en communication avec l'entreprise. Des mesures relatives à l'attribution d'une attestation de sécurité seront prises lorsque le parrainage sera approuvé, et un représentant de la DSIM ira expliquer à l'entreprise les mesures de sécurité industrielle pertinentes, y compris celles qui sont nécessaires pour attribuer une cote de sécurité aux employés de cette entreprise.

Pour plus de renseignements concernant la coordination et le parrainage relatifs aux attestations de sécurité, veuillez communiquer avec le responsable de ces questions à la Direction générale, au numéro (819) 956-0055.

GESTION DES BIENS

Approvisionnements et Services Canada est responsable de la gestion des biens de production telle que l'outillage de production spécial, le matériel d'essai spécial, le matériel prêté par le ministère de la Défense, le matériel appartenant au gouvernement des États-Unis, le matériel et la machinerie prêtés dans le cadre du Programme de productivité de l'industrie du matériel de défense (PPIMD) et tout autre bien appartenant à l'État, au sujet duquel on a confié au ministère la responsabilité d'en assurer la gestion.

À la DGSAME, la section des biens de production s'occupe de la gestion et du contrôle de tous les biens de production découlant de contrats attribués par les ministères, y compris ceux en vertu du PPIMD ou pour le compte de la Corporation commerciale canadienne (CCC).

Toute demande de renseignements relative à la gestion des biens doit être transmise à la section de la gestion des biens de la DGSAME.

ANNEXES

A BIENS ET SERVICES ACHETÉS PAR LA DGSAME

Les codes numériques ou alphanumériques qui figurent dans les pages suivantes en regard de chaque grand titre, par exemple le groupe 10-armement, désigne le groupe de biens dans lequel le produit ou le service s'inscrit.

Le système de sélection des fournisseurs d'Approvisionnements et Services Canada a été conçu en fonction de versions plus élaborées de ces codes qu'on appelle alors Numéros d'identification des biens et services.

Dans la plupart des cas, la description des numéros et des codes généraux est beaucoup plus complète que celle qui figure dans les présentes. On invite donc le fournisseur à communiquer avec la personne-ressource dont le nom figure à l'annexe C pour obtenir de plus amples renseignements à ce sujet.

Lorsqu'il y a plus d'un code ou plus d'une catégorie générale, le fournisseur est invité à communiquer avec l'agent préposé à l'établissement des listes de fournisseurs de la Direction générale au (819) 956-0044 pour obtenir les renseignements nécessaires.

GROUPE 10

Armement

1005	Pièces d'artillerie, jusqu'à 30 mm
1010	Pièces d'artillerie, de 30 à 75 mm
1015	Pièces d'artillerie, de 75 à 125 mm
1020	Pièces d'artillerie, de 125 à 150 mm
1025	Pièces d'artillerie, de 150 à 200 mm
1030	Pièces d'artillerie, de 200 à 300 mm
1035	Pièces d'artillerie, de plus de 300 mm
1040	Armes chimiques et équipements connexes
1045	Engins servant à lancer des torpilles et des grenades sous-marines
1055	Engins servant à lancer des grenades, des roquettes et des pièces pyrotechniques
1070	Filets et barrages, artillerie
1075	Équipement de démagnétisation et de déminage
1080	Équipement de camouflage et de simulation
1090	Ensembles pouvant être échangés entre armements de deux ou plusieurs classes
1095	Armes diverses

GROUPE 12

Appareil de contrôle de tir

1210	Appareils directeurs de conduite du tir
1220	Appareils de visée et calculateurs de conduite du tir
1230	Systèmes de conduite du tir complets
1240	Instruments optiques de visée et de télémétrie

1250	Mécanismes de stabilisation pour la conduite du tir
1260	Équipement de désignation et d'indication de conduite de tir
1265	Équipement d'émission et de réception pour la conduite du tir, sauf pour aéronefs
1270	Éléments de conduite du tir pour armes de bord d'aéronefs
1280	Éléments de conduite du tir pour bombardements aériens
1285	Équipement radar pour la conduite du tir, sauf pour aéronefs
1287	Équipement sonar pour la conduite du tir
1290	Équipement divers pour la conduite du tir

GROUPE 13

Munitions et explosifs

1305	Munitions, jusqu'à 30 mm
1310	Munitions, de 30 à 75 mm
1315	Munitions, de 75 à 125 mm
1320	Munitions, plus de 125 mm
1325	Bombes
1330	Grenades
1336	Missiles, ogives et composants explosifs
1337	Ensembles de propulsion à carburant solide et composants, pour missiles et véhicules spatiaux à charge explosive
1338	Ensembles de propulsion à carburant solide et composants, pour missiles et véhicules spatiaux à charge inerte
1340	Roquettes et composants pyrotechniques de roquettes
1345	Mines terrestres
1350	Composants inertes de mines sous-marines

1351	Composants explosifs de mines sous-marines
1355	Composants inertes de torpilles
1356	Composants explosifs de torpilles
1360	Composants inertes de grenades sous-marines
1361	Composants explosifs de grenades sous-marines
1365	Agents chimiques de combat
1370	Pièces pyrotechniques
1375	Explosifs de démolition
1376	Explosifs en vrac
1377	Dispositifs actionnés par cartouches ou par propulsifs et composants
1385	Outillage et équipement de neutralisation des munitions explosives de surface
1386	Outillage et équipement de neutralisation d'engins explosifs sous-marins et des armements de nageurs
1390	Fusées et amorces
1395	Munitions diverses
1398	Équipement spécialisé de manutention et d'entretien de munitions

GROUPE 14

Missiles

1410	Missiles téléguidés
1420	Composants de missiles téléguidés
1425	Systèmes de missiles téléguidés complets
1427	Composants de systèmes de missiles téléguidés
1430	Systèmes de télécommandes pour missiles téléguidés
1440	Lance-missiles téléguidés
1450	Équipement de manutention et d'entretien de missiles téléguidés

GROUPE 15

Aéronefs; composants structuraux de cellules

1510	Aéronefs à voilure fixe
1520	Aéronefs à voilure tournante
1540	Planeurs
1550	Avions robots
1560	Composants structuraux de cellules

GROUPE 16

Composants et accessoires d'aéronefs

1610	Hélices d'aéronefs
1615	Pales de rotor, mécanismes et composants d'entraînement
1620	Éléments de trains d'atterrissage
1630	Roues et dispositifs de freinage d'aéronefs
1650	Composants de systèmes hydrauliques, de systèmes à vide et de systèmes de dégivrage d'aéronefs
1660	Équipement de conditionnement d'air, de chauffage et de pressurisation d'aéronefs
1670	Parachutes et équipement de ramassage, de distribution, de récupération et d'arrimage
1680	Accessoires et composants divers pour aéronefs

GROUPE 17

Équipement de lancement, d'atterrissage et de servitude au sol pour aéronefs

1710	Équipement de freinage et d'arrêt des aéronefs (barrières d'arrêt)
1720	Aéronefs, équipement de lancement

GROUPE 18

Véhicules spatiaux

1810	Véhicules spatiaux
1820	Composants de véhicules spatiaux
1830	Systèmes de télécommandes de véhicules spatiaux
1840	Dispositifs de lancement de véhicules spatiaux
1850	Équipement de manutention et d'entretien des véhicules spatiaux
1860	Équipement de survie dans l'espace

GROUPE 19

Navires, embarcations, pontons et docks flottants

1905	Navires de combat et bateaux de débarquement
1910	Navires de transport de passagers et de troupes
1915	Cargos et navires-citernes
1920	Bateaux de pêche
1925	Bateaux de servitude spéciaux

1930	Chalands, barges et allèges pour le transport de matériel
1935	Chalands, barges et allèges spécialisés
1940	Embarcations légères
1945	Pontons et docks flottants
1950	Cales sèches flottantes
1955	Dragues
1990	Bateaux divers

GROUPE 20

Équipement de navires et matériel marin

2010	Composants de propulsion pour bateaux et navires
2020	Gréements et apparaux
2030	Machinerie de pont
2040	Quincaillerie de marine et apparaux de coque
2050	Bouées
2060	Équipement commercial de pêche
2090	Équipement de navires et matériel marin divers

GROUPE 23

Véhicules à effet de sol, véhicules automobiles, remorques et cycles

2305	Véhicules à effet de sol
2320	Véhicules tactiques, de combat, d'assaut à chenilles

GROUPE 25

Composants d'équipement de véhicules

2510	Composants de la structure de la cabine, de la carrosserie et du châssis de véhicules
2520	Composants de transmissions de puissance de véhicules
2530	Composants de freins, directions, essieux, roues et chenilles de véhicules
2540	Véhicules, ameublement et accessoires
2590	Composants divers de véhicules blindés de combat

GROUPE 28

Moteurs, turbines et composants

2810	Aéronefs, moteurs alternatifs à essence, et composants
2815	Moteurs diesels et composants
2820	Moteurs à vapeur, à mouvement alternatif et composants
2825	Turbines à vapeur et composants
2830	Turbines hydrauliques et roues à aube, et composants
2835	Turbines à gaz et moteurs à réaction, sauf d'aéronefs, et composants
2840	Turbines à gaz et moteurs à réaction, d'aéronefs, et composants
2845	Moteurs-fusées et composants

GROUPE 29

Accessoires de moteurs

2915	Composants du système d'alimentation en carburant des moteurs d'aéronefs
2925	Composants du système électrique des moteurs d'aéronefs
2935	Composants du système de refroidissement des moteurs d'aéronefs
2945	Filtres à air et à l'huile des moteurs, épurateurs et nettoyeurs, aéronefs
2950	Turbocompresseurs
2995	Accessoires divers de moteurs d'aéronefs

GROUPE 36

Machinerie spéciale

3690	Machinerie spéciale pour artillerie et munitions et équipement connexe

GROUPE 44

Équipement d'installations à vapeur, de séchage et de four, et réacteurs nucléaires

4470	Réacteurs nucléaires

GROUPE 49

Équipements d'ateliers de réparation et d'entretien

4920	Équipement spécialisé d'atelier de réparation et d'entretien d'aéronefs
4921	Équipement spécialisé d'entretien, de réparation et de vérification des torpilles
4923	Équipement spécialisé d'entretien, de réparation et de vérification des mines et grenades sous-marines
4925	Équipement spécialisé d'entretien, de réparation et de vérification des munitions
4927	Équipement spécialisé d'entretien, de réparation et de vérification des roquettes
4931	Équipement spécialisé d'atelier d'entretien et de réparation d'appareils de conduite de tir
4933	Équipement spécialisé d'atelier d'entretien et de réparation d'armes
4935	Équipement spécialisé d'entretien, de réparation et de vérification de missiles téléguidés
4960	Équipement spécialisé d'entretien, de réparation et de vérification de véhicules spatiaux

GROUPE 58

Équipement de communication, de détection et équipement à rayonnement cohérent

5805	Équipement téléphonique et télégraphique
5810	Équipement cryptographique et composants pour codage et décodage

5811	Autres équipements et composants de cryptologie
5820	Équipement de radiocommunication et de télévision, sauf pour aéronefs
5821	Équipement de radiocommunication et de télévision, de bord
5825	Équipement de radionavigation, sauf équipement de bord
5826	Équipement de radionavigation, de bord
5831	Systèmes d'intercommunication et de sonorisation, de bord
5840	Équipement radar, sauf de bord
5841	Équipement radar, de bord
5845	Équipement de détection sous-marine
5850	Équipement de transmission par ondes électromagnétiques visibles et invisibles
5855	Équipement de vision de nuit, par rayonnement émis et réfléchi
5860	Équipement à rayonnement cohérent stimulé, composants et accessoires
5865	Équipement de contre-mesures et de contre-contre-mesures électroniques et équipement à capacité de réaction rapide
5895	Équipement divers de télécommunications

GROUPE 63

Systèmes d'alarme, de signalisation et de détection de sécurité

6320	Systèmes d'alarme et de signalisation de bord (navires)
6340	Systèmes d'alarme et de signalisation de bord (aéronefs)
6350	Divers systèmes d'alarme, de signalisation et de détection de sécurité

GROUPE 66

Instruments et équipement de laboratoire

6605	Instruments de navigation
6610	Instruments de vol
6615	Mécanismes de pilotage automatique et composants gyroscopiques de bord

GROUPE 69

Instruments et appareils d'instruction

6910	Matériel d'instruction
6920	Armement - appareils d'instruction
6930	Opérations - appareils d'instruction
6940	Communications - appareils d'instruction

SERVICES

SB553B	Inspection, services techniques, marine
SB553E	Services d'inspection sur place des aéronefs
SB554B	Essais Tempest des produits, installations d'essais
SB554C	Essais Tempest des produits, services d'essais
SB601B	Services de rédaction technique, publications maritimes
SB601C	Services de rédaction technique, électricité et électronique, publications
SB601D	Services de rédaction technique, publications sur les armements
SB601F	Services de rédaction technique, aérospatiale, publications civiles

SB601G	Services de rédaction technique, aérospatiale, publications militaires
SB601J	Services de rédaction technique, traduction, publications (ITFC)
SB601K	Services de rédaction technique, cellules aérospatiales, publications (ITFC) (traduction)
SB601L	Services de rédaction technique, traduction, publications (ITFC) - moteurs aérospatiaux
SB602B	Services de rédaction technique, électricité et électronique
SB606B	Aérodynamique - services de dessins et de conception technique
SE990B	Maintenance des aéronefs - services d'instruction
SQ054A	Projets en électronique - gestion de programmes
SQ101A	Équipement audiovisuel - services d'experts-conseils
SQ105A	Télécommunications - services d'experts-conseils
SQ153A	Architecture navale - services d'experts-conseils
SQ153B	Architecture navale - services de dessins
SQ300B	Communications et électronique - enquêtes techniques et génie
SQ300C	Systèmes acoustiques et sous-marins (matériel/logiciels) - enquêtes techniques et services d'ingénierie
SQ301H	Communications - conception technique
SQ301J	Télécommunications - conception technique
SQ301JA	Satellites/CASP - conception technique
SQ302D	Dessins de construction navale - services techniques
SQ304B	Systèmes et techniques maritimes
SQ304C	Enquêtes des services techniques (marine)
SQ304D	Gestion maritime

SQ306A	Experts-conseils en systèmes d'aéronefs, militaires
SQ306B	Experts-conseils en aérodynamique et en matériel hydraulique, aéronefs
SQ306C	Experts-conseils en systèmes d'aéronefs, civils
SQ309A	Génie et services techniques - armement
SQ309C	Contrôle de la circulation aérienne - ingénieurs conseils
SQ309D	Communications VHF/UHF - études techniques
SQ309E	Électronique - services techniques sur place
SQ309G	Munitions - génie et services techniques
SQ309H	Aérospatiale - génie et services techniques, militaires
SQ309J	Aérospatiale - génie et services techniques, civils
SQ990A	Électricité - services d'experts-conseils
SQ990B	Électronique - services d'experts-conseils
SQ990C	Représentants des services techniques
SQ990D	Électronique - services techniques
SQ990E	Électromécanique - services techniques
ST403A	Affrètement de navires
ST403C	Affrètement de voiliers
ST602A	Services de remorquage et de remorqueurs
ST991	Services de transport - hélicoptères et avions

B LISTE DES GRANDS PROJETS DE L'ÉTAT

Projets d'armes anti-blindés (Direction de la marine et de l'armement)

Aéronef de surveillance maritime et Arctique (Direction de l'aérospatiale et de l'électronique)

Projets d'établissement Bell - MBB (Direction de l'aérospatiale et de l'électronique)

Plan d'aménagement du système aérien du Canada

Projet de la Frégate canadienne de patrouille

Système canadien de surveillance par réseaux remorqués (Direction de l'aérospatiale et de l'électronique)

Soutien technique des systèmes du CF-18 (Direction de l'aérospatiale et de l'électronique)

Modernisation de l'équipement du CF-5 (Direction de l'aérospatiale et de l'électronique)

Projet de système de surveillance à longue portée drone CL-289

Modernisation de l'équipement du CP-140 (Direction de l'aérospatiale et de l'électronique)

Projet du système électronique de soutien et d'instruction (Direction de l'aérospatiale et de l'électronique)

Projet de système infrarouge de détection et de désignation d'objectifs (Direction de l'aérospatiale et de l'électronique)

Projet de défense aérienne à basse altitude

Modernisation à mi-vie du navire Louis St-Laurent de la Garde côtière canadienne (Direction de la marine et de l'armement)

Véhicule blindé léger destiné à la milice (Direction de la marine et de l'armement)

Projet de lutte contre les mines - réserve navale (Direction de la marine et de l'armement)

Projet du nouvel aéronef embarqué (Direction de l'aérospatiale et de l'électronique)

Projet de modernisation de la défense aérienne de l'Amérique du nord (Direction de l'aérospatiale et de l'électronique)

Projet du système d'aide à l'appontage, d'amarrage et de manutention et du système de référence horizontal (Direction de la marine et de l'armement)

Projet de remplacement des armes portatives (Direction de la marine et de l'armement)

Système tactique de commandement, de contrôle et de communication (Direction de l'aérospatiale et de l'électronique)

Projet de modernisation des navires de classe tribal (Direction de la marine et de l'armement)

C PRINCIPAUX CONTACTS À LA DGSAME

CONTACTS	CODES NUMÉRIQUES

Directeur général: H.T. Webster
(819) 956-0010

GRANDS PROJETS DE L'ÉTAT

"MN" Projet des canadiennes de patrouilles

Directeur: A. Dumas — 19
190, rue O'Connor
4e étage
Ottawa (Ontario)
(613) 996-6337

"RX" Projet de défense aérienne à basse altitude

Directeur: D. Seabrooke
Édifice Journal sud
365, rue Laurier
Ottawa (Ontario)
(613) 995-8610

"NG" Projet de modernisation des systèmes de l'espace aérien du Canada

Directeur: A. Rumstein — 58, SQ301JA
110, rue O'Connor
8e étage
Ottawa (Ontario)
(613) 990-5755

"RD" Projet Drone

Gestionnaire: H. Schappert
110, rue O'Connor
5e étage
Ottawa (Ont.)
(613) 952-9640

DIRECTION DE L'APPROVISIONNEMENT, MARINE ET ARMEMENT

Directeur: A. Archambault
(819) 956-0684

GRANDS PROJETS DE L'ÉTAT

"MV" Projet de modernisation des navires de la classe Tribal

Gestionnaire: J. Roy
Édifice Bonaventure
301, rue Elgin
3e étage
Ottawa (Ontario)
(613) 995-3056

"RA" Projet antichars

Gestionnaire: P. Benoît
(par intérim)
Édifice Vanier
222, rue Nepean
3e étage
Ottawa (Ontario)
(613) 992-3542

"NR" Projet de la Réserve navale - Lutte contre les mines

Chef: G. Butts
Édifice Lorne
90, rue Elgin
Ottawa (Ontario)
(613) 992-3783

"BT" Véhicule pour la milice

Gestionnaire: E.F. Chapman
Édifice Vanier
222, rue Nepean
2e étage
Ottawa (Ontario)
(613) 995-5802

CONTACTS	CODES NUMÉRIQUES

GROUPE DES SYSTÈMES MARITIMES "MX"

Gestionnaire: J.M. Demarcq
(par intérim)
(819) 956-0664

"MC" Construction des navires et "NL" Projet de modernisation à mi-vie du Louis St-Laurent

Chef: A. Dickson (819) 956-0656	19,SB553B,SQ153A SQ153B,SQ302D SQ304B,ST403A ST403C,ST602S

"MD" Radoubs et modifications de navires

Chef: M. Mukerji (par intérim) (819) 956-0641	19

"ML" Machinerie maritime et services
"ME" Dispositif d'appontage assisté et de roulage

Chef: M. Legault (819) 956-0690	10,14,17 20,28,29,63 SB601B,SQ304C

CONTACTS	CODES NUMÉRIQUES

GROUPE DE L'ARMEMENT ET DES VÉHICULES BLINDÉS "BN"

Gestionnaire: E. Lewicki
(819) 956-0229

"BK" Munitions

Chef: M. Hébert
(par intérim)
(819) 956-0238

"BL" Artillerie et véhicules blindés

Chef: M. Trépanier — 10,23,25,28,29,30
(819) 956-0205 — GCLOGLEO

"BM" Missiles

Chef: G. MacDonald — 10,12,13,14,23,28
(819) 956-0230 — 36,49,69,SQ309A
SQ309G

"RW" Projet de remplacement des armes portatives

Gestionnaire: J. Grant — 10
(par intérim)
Édifice SBI
Billings Bridge Plaza
8e étage
2323, promenade Riverside
Ottawa (Ontario)
(613) 991-4360

CONTACTS	CODES NUMÉRIQUES

DIRECTION DE L'APPROVISIONNEMENT, AÉROSPATIALE ET ÉLECTRONIQUE

Directeur: R.L. Spickett
(819) 956-0236

GRANDS PROJETS DE L'ÉTAT

"RS" Nouvel aéronef embarqué

Gestionnaire: G. Sager — 15
255, avenue Argyle
3e étage
Ottawa (Ontario)
(613) 995-7989

"NH" Systèmes tactiques de commandement, de contrôle et communications (STCCC)

Gestionnaire: W. Dayment — 58
Édifice Vanier
222, rue Nepean
4e étage
Ottawa (Ontario)
(613) 992-2546

CONTACTS	CODES NUMÉRIQUES

GROUPE D'ACQUISITION D'AVIONS ET EN LOGISTIQUE "BD"

Gestionnaire: W.A. Griffith
(819) 956-0090

"BA" Acquisition d'aéronefs civils
"RE" Projet du système électronique de soutien et de formation (ESF)

Chef: L. Ward
(819) 956-0003

12,15,16,17,18
23,28,49,58,66
SB601F,SQ309J

"BB" Acquisition d'aéronefs militaires
"BZ" Avion de patrouille de surveillance de l'Artique et des Maritimes (CP-140A)
"NM" Modernisation de l'équipment avionique du CF-5
"RF" Projet du CF-18

Chef: M. Lapointe
(819) 956-0187

12,15,16,61

"BY" Acquisition de soutien logistique

Chef: J. de Waal
(819) 956-0172

15,16,29

CONTACTS	CODES NUMÉRIQUES

GROUPE DE SOUTIEN DES PRODUITS D'AÉROSPATIALE "BJ"

Gestionnaire: G. Scott (819) 956-0146	12,15,16,28 29,49,61,63 69,SB601G

"BQ" Réparations et révision d'équipement de bord

Chef: G. Wright (819) 956-0143	29,58,63,66 69

"BF" Cellules d'avion et accessoires
"BX" Soutien technique des systèmes du CF-18

Chef: G. German (819) 956-0124	XQ5,X16,SB606B SQ304A,SQ306B SQ309H

"BH" Moteurs et accessoires

Chef: J. St-Louis (819) 956-0117	16,28,49 SB601J,SB601L

CONTACTS	CODES NUMÉRIQUES

"NH" Modernisation de la défense aérienne de l'Amérique du Nord

Gestionnaire: P.W. Hill — 58
Édifice Canadien
219, rue Laurier
9e étage
Ottawa (Ontario)
(613) 992-1134

GROUPE DES SYSTÈMES ÉLECTRONIQUES "QA"

Gestionnaire: P. Kouri — 44,49,SB601C
(819) 956-0760 — SQ054A,SQ300B
SQ309E,SQ990B

"QF" Systèmes de contrôle et de navigation

Chef: M. Wires — 12,14,58,66
(819) 956-0541

"QB" Systèmes électro-optiques

Chef: G. Knowles — 58,SQ101A
(819) 956-0762 — SQ990A,SQ990E

CONTACTS	CODES NUMÉRIQUES
"QD" Communications sûres et systèmes de guerre électronique	
Chef: R. Sill (819) 956-0747	58,SB554B&C
"QE" Systèmes d'information tactique	
Chef: D. Matthews (par intérim) (819) 956-0583	18,58,SQ105A SQ301H,SQ301J SQ309D
"QC" Systèmes sous-marins	
Chef: K. Carruthers (819) 956-0561	12,20,58
"QG" Systèmes d'entraînement	
Chef: A. Challinor (819) 956-0743	69

DIRECTION DES SERVICES DE GESTION

Directeur:	H. Little (819) 956-0029
Gestionnaire, Groupe des techniques et d'inspection:	W. Jamer (819) 956-0726
Gestionnaire, Groupe des services opérationnels:	J.P. Hastings (819) 956-0050
Chef, Soutien aux projets des systèmes aérospatiaux:	J. Hester (819) 956-0047
Chef, Soutien aux projets de marine et d'armement:	R. Rivers (819) 956-0049
Chef, Liaison régionale et renseignements relatifs aux contrats:	J. Lavictoire (819) 956-0055
Chef, Systèmes opérationnels:	N. Steinmetz (819) 956-0048
Chef, Matériel spécial de production:	G. Cummings (819) 956-0060
Chef, Planification et coordination du PPIMD:	R. Therrien (819) 956-0080
Agent, Soutien aux projets (Liste de fournisseurs):	A. Roche (819) 956-0044
Agent principal de soutien aux projets:	Guy d'Auray (819) 956-0054